



INSCRIPTION DANS LES REGISTRES SUISSES D'UNE NAISSANCE SURVENUE EN GRECE

Afin de faire enregistrer la naissance hellénique dans les registres de l'état civil en Suisse, le Centre consulaire régional (CCR) a besoin des documents suivants :

Naissance dans mariage :

- ✓ Acte de naissance en original avec mention du prénom de l'enfant ou copie légalisée par l'état civil (*Ληξιαρχική πράξη γεννήσεως που αναφέρει το όνομα του παιδιού ή φωτοαντίγραφο επικυρωμένο από το ληξιαρχείο*)

Naissance hors mariage :

- ✓ Acte de reconnaissance par notaire en original (*Πρωτότυπο έντυπο αναγνώρισης από συμβολαιογράφο*)
- ✓ Acte de naissance de l'enfant avec inscription de la reconnaissance et mention du prénom de l'enfant, copie légalisée par l'état civil (*Ληξιαρχική πράξη γεννήσεως του παιδιού που αναφέρει την αναγνώριση και το όνομα του παιδιού, φωτοαντίγραφο επικυρωμένο από το ληξιαρχείο*)
- ✓ Acte de naissance du père ou de la mère de nationalité étrangère, copie légalisée par l'état civil (*Ληξιαρχική πράξη γεννήσεως του πατέρα ή της μητέρας άλλης υπηκοότητας, φωτοαντίγραφο επικυρωμένο από το ληξιαρχείο*)
- ✓ Attestation familiale du père ou de la mère de nationalité étrangère en original (*Πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης του πατέρα ή της μητέρας άλλης υπηκοότητας σε πρωτότυπο*)
- ✓ Copie d'une pièce d'identité du père ou de la mère de nationalité étrangère (*Φωτοτυπία της ταυτότητας ή του διαβατηρίου του πατέρα ή της μητέρας άλλης υπηκοότητας*)

En cas de précédent mariage ou partenariat ou veuvage du partenaire étranger, les documents mentionnés sous rubrique « divorce » ou « décès » sont requis.

Divorce:

- ✓ Jugement de divorce en original ou copie légalisée par le Tribunal
(Δικαστική απόφαση σε πρωτότυπο ή επικυρωμένο φωτοαντίγραφο από το δικαστήριο)
- ✓ Consentement écrit de la garde des enfants en original ou copie légalisée par le Tribunal
(Πρωτότυπο γραπτής συμφωνίας για την επιμέλεια των ανήλικων παιδιών ή επικυρωμένο φωτοαντίγραφο από το δικαστήριο)
- ✓ Document de renonciation des voies de recours en original ou copie légalisée par le Tribunal
(Πρωτότυπο παραίτησης άσκησης ένδικων μέσων ή επικυρωμένο φωτοαντίγραφο από το δικαστήριο)
- ✓ Acte de mariage avec mention du divorce en exergue, copie légalisée par l'état civil
(Ληξιαρχική πράξη γάμου με αναφορά του διαζυγίου, φωτοαντίγραφο επικυρωμένο από το ληξιαρχείο)

Décès:

- ✓ Acte de décès, copie légalisée par l'état civil (Ληξιαρχική πράξη θανάτου, φωτοαντίγραφο επικυρωμένο από το ληξιαρχείο)

Veillez noter :

- Tous les documents sont des originaux ou des copies légalisées par l'état civil datées de moins de 6 mois.
- Tous les documents doivent être obligatoirement apposés de l'Apostille (Σφραγίδα της Χάγης).
- Tous les documents doivent être accompagnés d'une photocopie.
- Tous les actes mentionnés ci-dessus doivent être traduits dans une des 3 langues de la Suisse (allemand, français ou italien) ou en anglais.
- Le CCR se réserve le droit, selon nécessité, de réclamer des documents supplémentaires.
- Les documents doivent être envoyés par courrier postal en recommandé ou par service courrier.
- Après réception des actes, ceux-ci seront légalisés par le CCR et transmis aux autorités cantonales compétentes de l'état civil pour l'enregistrement. Durée d'inscription : 2 à 3 mois ou plus.